



ALPOLGÁRMESTERE

☒:1041 Budapest, István út 14. ☎/Fax231-3141/231-3151 e-mail: mszabolcs@ujpest.hu

Tárgy: válasz előzetes vitarendezésre

Confactor Mérnök Iroda Kft.

Pomázi út 11.
1037 Budapest

Tisztelt Ajánlattevő!

Az Újpesti Szakorvosi Rendelőintézethez kapcsolódó Épületenergetikai fejlesztések és közvilágítás korszerűsítése című, KEOP-5.3.0/A/09-2010-0043 jelű pályázat keretében „Az Újpesti Szakorvosi Rendelőintézet épületének energetikai korszerűsítése során a **nyílászárók cseréje** vállalkozási szerződés keretében” tárgyú nyílt közbeszerzési eljárás alapján benyújtott előzetes vitarendezési kérelmére az alábbi választ adjuk:

Az Önök által vélt, és kifogásolt hiányosságok a Kbt. 79. § (4) bekezdése alapján teljes körűen, Önök számára is megnyugtató módon orvosolhatók felvilágosítás, indokolás jogintézményeinek alkalmazásával.

Ennek megfelelően:

A Vortex Építő Kft.-től

az előzetes vitarendezési kérelmük (a továbbiakban: kérelem)

- 1 pontja alapján a műanyag nyílászárók megfelelőségére vonatkozóan (további) felvilágosítást kérünk;
- kérelmük 2. pontja alapján bekérjük a Rosenheim Intézet német nyelvű dokumentumainak magyar nyelvű szövegét. Felhívjuk azonban figyelmüket, hogy a Kbt. 36. § (3) bekezdése alapján „Az ajánlatkérő a nem magyar nyelven benyújtott dokumentumok ajánlattevő általi felelős fordítását is köteles elfogadni”, így hiteles fordítás jogszerűen nem kérhető!
- Kérelmük 3. pontja alapján bekérjük a teljes műanyag nyílászáró szerkezetre vonatkozó Uw érték számítását;
- kérelmük 5. pontja alapján indokolást kérünk a párazáró tömítés és a légmentes beépítés anyag- és munkadíj vonzatáról.

A Bau-Trade Kft.-től

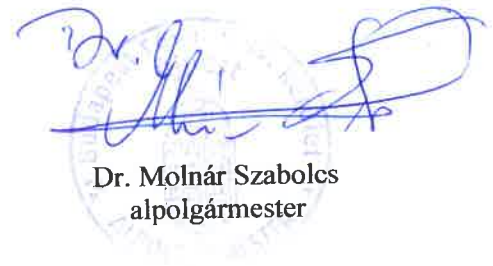
kérelmük 4. pontja alapján felvilágosítást kérünk abban a tekintetben, hogy a jelenleg Magyarországon érvényes, és hatályos jogszabályok szerinti megfelelőséget a megajánlott termék vonatkozásában igazolják (ÉME,CE stb.); az MSZ 9333:2011 táblázat alapján (szélállóság, vízzárás, légzárás) adatainak való megfelelőséget mutassák be; az MSZ EN ISO 10077:2007 képlet alapján U érték, és összes műszaki paramétert határozzák meg.

Önkormányzatunk célja jelen közbeszerzési eljárás mielőbbi, jogszerű, lehetőség szerint minden érintett számára elfogadható lezárása, így a felvilágosításokat, indokolásokat a Kbt. 79. § (4) bek. és a 67. § ill. 67-70. §-ai alapján – az előzetes vitarendezési kérelmüknek eleget téve - 3 munkanapos határidővel bekérjük az érintett ajánlattevőktől!

Kérjük a közbeszerzési eljárásban meghozott döntésünk megértését, elfogadását!

Kelt: Budapest, 2012. június 7.

Tisztelettel:



Dr. Molnár Szabolcs
alpolgármester



Ajánlatkérő:
Budapest Főváros IV. Kerület Újpest Önkormányzata
 István út 14.
 Budapest
 1041

Bartók Béla
 elnök részére
 Közbeszerzési Döntéshozó Testület

Telefax útján: 06 1/231 3151

Tárgy: Előzetes vitarendezési eljárás lefolytatása iránti kérelem

Tisztelt Bartók Béla Elnök Úr!

Alulírott Holman Attila, mint a **CONFECTOR Mémők Iroda Kft.** (1037 Budapest, Pomázi út 11.) ügyvezetője a Tisztelt Ajánlatkérő által „Az Újpesti Szakorvosi Rendelőintézethez kapcsolódó Épületenergetikai fejlesztések és közvilágítás korszerűsítése című, KEOP-5.3.0/A/09-2010-0043 jelű pályázat keretében nyílászárók cseréje” tárgyban a KÉ - 6353/2012 számú ajánlattételi felhívással indított közbeszerzési eljárásban a 2012. június 1. napján megküldött „összegezés az ajánlatok elbírálásáról” rekinretében a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 79.§ (1) bekezdés a) pontja alapján az alábbi

előzetes vitarendezési eljárás lefolytatása iránti kérelmet

terjesztjük elő:

I. Ténybeli előzmények

A Budapest Főváros IV. Kerület Újpest Önkormányzata, mint Ajánlatkérő a fentiekben körülírt közbeszerzési eljárást folytat le „Az Újpesti Szakorvosi Rendelőintézethez kapcsolódó Épületenergetikai fejlesztések és közvilágítás korszerűsítése című, KEOP-5.3.0/A/09-2010-0043 jelű pályázat keretében nyílászárók cseréje” tárgyában. Az eljárás során Ajánlatkérő 2012. június 1. napján megküldte az összegezést az ajánlatok elbírálásáról. Ajánlattevő 2012. június 4. napján iratbetekintési kérelemmel fordult Ajánlatkérőhöz, mely során Ajánlatkérő lehetőséget biztosított ajánlattevő részére, hogy betekinszen a Vortex Építő Kft. (1116 Budapest, Építész u. 8-12.) és a Bau-Trade Kft. (2100 Gödöllő, Gábor Áron u. 2-10.) ajánlattevők ajánlataiba.

II. Az iratbetekintés során Ajánlattevő döntését az alábbiak miatt tekintjük jogsértőnek:

Ajánlatkérő 2012. május 22.-én felvilágosítást kért valamennyi ajánlattevőtől az alábbi tartalommal:

„Kérjük

- a beépíteni kívánt nyílászárók típusát (profil, üvegezés, vasalat stb.) jelöljék meg,
- a jelenleg Magyarországon érvényes és hatályos jogszabályok szerinti megfelelést igazolják (ÉME, CE stb.);
- az MSZ 9333:2011 táblázat alapján (szélállóság, vízzárás, légzárás) adatainak való megfelelést mutassák be;
- az MSZ EN ISO 10077:2007 képlet alapján U érték, és összes műszaki paramétert határozzák meg,
- a beépített típus a kiírásban szereplő minimum követelményeknek való megfelelését támasszák alá.”

1. A Vortex Építő Kft. (1116 Budapest, Építész u. 8-12.) ajánlattevő felvilágosításában nem nyújtotta be az Ajánlatkérő által a 2. bekezdésben kért - Magyarországon érvényes és hatályos jogszabályok szerinti - megfelelést igazoló (ÉME, CE stb.) dokumentumokat a műanyag nyílászárókra vonatkozóan.

2. A Vortex Építő Kft. ajánlattevő felvilágosításában az Ajánlatkérő által a 3. bekezdésben kért - az MSZ 9333:2011 táblázat alapján (szélállóság, vízzárás, légzárás) adatainak való megfelelésének bemutatására - a műanyag nyílászárók tekintetében a Rosenheim intézet német nyelvű dokumentumait nyújtotta be, hiteles fordítás nélkül.

3. A Vortex Építő Kft. ajánlattevő felvilágosításában nem nyújtotta be az Ajánlatkérő által a 4. bekezdésben kért - az MSZ EN ISO 10077:2007 képlet alapján számított - a kiírásban szereplő profil és üveg figyelembe vételével, a teljes műanyag nyílászáró szerkezetekre vonatkozó U_w érték számítását.

A fennek alapján a Vortex Építő Kft. ajánlattevő nem igazolta megfelelően, hogy az általa megajánlott műanyag nyílászáró megfelel a kiírásban szereplő minimum követelményeknek.

4. Bau-Trade Kft. (2100 Gödöllő, Gábor Áron u. 2-10.) ajánlattevő felvilágosításában nem nyújtotta be az ajánlatkérő által előírt dokumentumokat a műanyag nyílászáró szerkezetekre vonatkozóan, nem igazolta a jelenleg Magyarországon érvényes és hatályos jogszabályok szerinti megfelelőséget (EMF, CE stb.), nem murarta be az MSZ 9333:2011 táblázat alapján (szélállóság, vízzárás, légzárás) adatainak való megfelelőséget, nem határozta meg az MSZ EN ISO 10077:2007 képlet alapján az U_w értéket, és összes műszaki paramétert, tehát a Bau-Trade Kft. ajánlattevő nem igazolta, hogy az általa megajánlott műanyag nyílászáró megfelel a kiírásban szereplő minimum követelményeknek.

Ajánlatkérő 2012. május 22.-én indoklást kért a Vortex Építő Kft. és a Bau-Trade Kft. ajánlattevőktől a Kbt. 69.§ (2) bekezdése alapján.

5. A Vortex Építő Kft. indoklásában, a műanyag nyílászárók rétegeinek részletezésében, a beépítéshez szükséges munkafolyamatok felsorolásában nem szerepel a műszaki dokumentációban előírt párazáró tömítés és a légmentes beépítés anyag- és munkadíj vonzata. Ezt a költséget a Vortex Építő Kft. ajánlata nem tartalmazza, így nem felel meg a dokumentációban előírt feltételeknek.

III. Szakmai állásfoglalás

A Kbt. 63. § (1) bekezdése szerint az ajánlatok elbírálása során az ajánlatkérőnek meg kell vizsgálnia, hogy az ajánlatok megfelelnek-e az ajánlati (ajánlattételi) vagy több szakaszról álló eljárás esetén a részvételi és ajánlattételi felhívásban, a dokumentációban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek.

A Kbt. 63. § (3) bekezdése alapján az ajánlatkérő köteles megállapítani, hogy mely ajánlatok érvénytelenek, és hogy van-e olyan ajánlattevő, akit az eljárásból ki kell zárni.

Tekintettel arra, hogy a Vortex Építő Kft. és a Bau-Trade Kft. a felvilágosítás megadásánál nem nyújtotta be az Ajánlatkérő által kért dokumentumokat, vagy azt nem megfelelően nyújtotta be, valamint a Vortex Építő Kft. indoklásából kiderül, hogy ajánlatában nem vette figyelembe a műszaki dokumentációban előírt párazáró tömítést, légmentes beépítést a műanyag nyílászárók esetében, így ajánlata nem teljeskörű, ezért álláspontunk szerint Ajánlatkérőnek érvénytelenítenie kellett volna a Vortex Építő Kft. és a Bau-Trade Kft. ajánlatát a Kbt. 74. §-a alapján.

Álláspontunk szerint mindez sérti a Kbt. 63. § (1) és (3) bekezdésében foglaltakat.

IV. Összegezés

Tekintettel arra, hogy az Összegezésben feltüntetett nyertes és az azt követő ajánlattevő ajánlata érvénytelen, ezért javasoljuk a Tisztelt Ajánlatkérőnek, hogy módosítsa az összegezést.

Felhívjuk továbbá a Tisztelt Ajánlatkérő figyelmét a Kbt. 133. § (1) bekezdésében foglalt jogi intézkedések lehetőségére.

Kérjük a jelen levelünkben foglaltak szíves tudomásulvételét.

Budapest, 2012. június hó 6. napján

Tisztelettel:



Confector Mérnök Iroda Kft.
Képv.: Holman Attila ügyvezető

